

153

Támogatás elszámolása, K...A/1237/131(1)(2019)... számú szerződés

Pályázat megvalósulási címe(i): 1114 Budapest Bartók Béla út 62-64.....

1. A Támogatott adatai:

- Név: **Simplon Társasház.**
- Cím (székhely, lakóhely): **Bartók Béla út 62-64.**
- Levelezési cím, telefon: **1146 Budapest, Ajtósi Dürer sor 13. 2/20.**
- Adószám (adóazonosító jel): **28252928-1-43**
- Bankszámlaszám: **11711034-20462329**
- Az elszámolásban szereplő számlákkal kapcsolatosan Áfa levonási jogosultsága van-e?  
**igen / nem / arányosítással (a megfelelő rész aláhúzendó)**
- A támogatás összegéből az adóhatóság felé Áfa befizetést teljesített?  
**igen / nem (a megfelelő rész aláhúzendó)**
- A kapcsolattartó személy neve és elérhetősége: **Németh Csaba**
- A csatolt számlákat kizárólag a Budapest XI. Kerület Újbuda Önkormányzata  
**K...A/1237/131(1)(2019) sz. támogatási szerződésének elszámolásához használta fel:  
igen / nem (számlákon bontva, igazolva milyen arányban)**

2. Az Önkormányzattól támogatásként elnyert összeg: **653 150 Ft**

3. A támogatási cél megnevezése: **Központi kazánok felújítás.**

4. Elszámolási határidő: **2019. december 9.**

5. Támogatás terhére elszámolt összeg összesen:

653 150

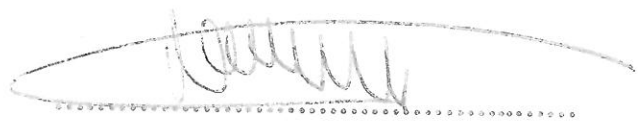
6. Önerő terhére elszámolt összeg összesen: **1 387 946 Ft**

Teljes felújítási költség (5. és 6. pont): **2 041 096 Ft**

Támogatás szempontjából elismerhető bekerülési költség: **2 041 096 Ft**

A költségösszesítő pótlapok száma: **1 db**

Budapest, 2019. év december hónap 9. nap



(cégszerű) aláírás

Iktatószám: XIX/1237/131 (2019)

Sorsz.: 153

A támogatott cél megvalósításának helye: 1114 Budapest Bartók Béla út 62 – 64..

### IGAZOLÁSOK

#### 1. Szakmai igazolás

A támogatás cél szerinti felhasználását igazolom.

Dátum: 2019.

XI. 11

Aláírás: .....

*[Handwritten signature]*

A támogatás cél szerinti felhasználását az alábbiak miatt nem igazolom:

Dátum: .....

Aláírás: .....

#### 2. Pénzügyi igazolás

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét 653 150 Ft összegben igazolom.

Dátum: 2019

XI. 11

Aláírás (ügyintéző): .....

*[Handwritten signature]*

Dátum: 2019

2019 DEC 11

Aláírás (vezető): .....

*[Handwritten signature]*

Az elszámolás pénzügyi megfelelőségét az alábbiak miatt nem igazolom:

Dátum: .....

Aláírás (ügyintéző): .....

Dátum: .....

Aláírás (vezető): .....

#### Szakmai igazolás pecsét:

Szakmai igazolás  
igazolom: 653 150.-

2019 december 11

*[Handwritten signature]*

*[Handwritten signature]*

Költségösszesítő lap

Pályázat megvalósulási címe(i): 1114 Budapest Bartók Béla út 62-64.....


A Támogatott neve: Simplon Társasház

A pótlap sorszáma: 1

Sor-szám	Megnevezés	Szállító	Számla-szám	ÁFA nélküli összeg (Ft)	ÁFA-val növelt összeg (Ft)	Támogatás terhére elszámolt összeg (Ft)
1	Kazánfelújítás	Komfort Kontroll Kft.	kk526/2019	1 607 162	2 041 096	2 041 096 653 150
Összesen:				1 607 162	2 041 096	2 041 096

Budapest, 2019. év december hónap 9. nap

653 150

.....  
  
 (cegszeru) aláírás

a .....8121237/131(1) (2019)..... Beszámoló számú támogatási szerződés szerinti beruházás befejezéséről

A(z) Simplon Társasház/Lakásszövetkezet nevében bejelentem, hogy a hivatkozott támogatási szerződésben foglalt beruházást befejeztük.

Pályázat megvalósulási címe(i): .....

1114 Budapest Bartók Béla út 62-64.

A támogatott program adatai a következők:

Kezdet időpontja (év / hó / nap): 2019. 10. 21.

Befejezés időpontja (év / hó / nap) 2019. 11. 30.

Megnevezés	Tervezett (támogatási szerződés szerint)	Tényleges
Teljes felújítási költség (Ft)	2 041 096	<del>2 041 096</del> 2 041 096 ✓
A támogatás szempontjából elismerhető bekerülési költség <sup>1</sup> (Ft)	2 041 096	<del>2 041 096</del> 2 041 096 ✓
Pályázó saját ereje (Ft)	1 387 946	1 387 946
Önkormányzati támogatás (Ft)	653 150	653 150
Lakások száma (db.)	42	42

Egyéb megjegyzések:

---



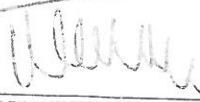
---



---

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

Budapest, 2019. év december hó 9.

  
Közös képviselő/ Intézőbizottság elnöke/ igazgatóság elnöke

<sup>1</sup> A lakóépületben elhelyezkedő nem lakás célú helyiségek, valamint a jogi személynek minősülő, illetve annak nem minősülő gazdasági társaság tulajdonában lévő ingatlanok tulajdonosaira jutó költségek fedezetére támogatás nem vehető igénybe. A pályázat szempontjából nem minősül lakáscélnak az a helyiség, mely az ingatlan-nyilvántartásban nem lakásként van nyilvántartva (például: tüzletek, irodák, raktárak és az ezen helyiségekhez tartozó garázsok).

Ikt.sz.: XIX/1237/434 (2019)

## TÁMOGATÁSI SZERZŐDÉS

amely létrejött egyrészről

**Budapest Főváros XI. kerület Újbuda Önkormányzata**

Székhely: 1113 Budapest, Bocskai út 39-41.  
Adószám: 15735746-2-43  
Bankszámlaszám: 11784009-15511001  
KSH-szám: 15735746-8411-321-01  
képviseli: Dr. László Imre polgármester,  
mint támogatást nyújtó, a továbbiakban: **Támogató,**

másfelől

**Budapest XI. SIMPLON-ház Társasház**

Székhely: 1114 Budapest Bartók Béla út 62-64.  
Céggjegyzékszám: ---  
Adószám: 28252928-1-43  
képviseli: Németh Csaba közös képviselő  
mint támogatott, a továbbiakban: **Támogatott**

között az alábbiak szerint:

1. Támogató a XIX/865/160 (2019) számon iktatott pályázat, és a pénzeszközök átadásának, átvételének rendjéről szóló Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata 25/2016. (XI. 22.) önkormányzati rendelete (továbbiakban: Rendelet) felhatalmazásával, a Polgármester 2019. június 19. napján kelt döntése alapján támogatást nyújt Támogatott részére.
2. Támogató által meghirdetett pályázati felhívásban és a Támogatott által benyújtott pályázatban foglaltak jelen megállapodás elválaszthatatlan részét képezik.
3. A támogatás kizárólag az alábbi célra fordítható: **gépészeti felújítás**

A támogatott cél megvalósításának helye: 1114 Budapest Bartók Béla út 62-64.

A támogatással megvalósuló cél időtartama: Támogatott vállalja, hogy legkorábban a pályázat benyújtását követően megkezdji és 2019. december 09. napjáig befejezi a megvalósítást, melynek teljes költsége: **2 041 096 Ft.**

A támogatást a pályázat benyújtását megelőzően megkezdett projektekre nem lehet igényelni, kivétel a gázszolgáltatásból kizárt, valamint az életveszélyes felújítási munkák elvégzésére határozat alapján kötelezett lakóépületek.

Egyebek:

A támogatás összegét Támogatott a fentiekben meghatározott céltól eltérően nem használhatja fel. Ezzel összefüggésben sem fordítható a támogatás összege adóhatóság felé fizetendő ÁFA, illeték, vagy közteher tartozás kiegyenlítésére.

Támogatott kijelenti, hogy

- 60 (hatvan) napon túl lejárt és ki nem egyenlített köztartozása (adó-, vám-, valamint TB- és egyéb járulék tartozása) nincs.
- csőd-, felszámolási vagy végelszámolási eljárás alatt nem áll.

Támogatott kijelenti, hogy a Pályázati kiírást teljes körűen megismerte és az abban foglaltakat magára nézve kötelezőnek ismeri el.

A támogatási *szerveződés 1. mellékletét* képezi a köztartozások, illetve csőd-felszámolás és végelszámolás eljárásról szóló nyilatkozat (*Pályázati kiírás 7. sz. melléklete*).

Nem fizethető ki a támogatás, vagy a megítélt támogatás kifizetését fel kell függeszteni, ha a Támogatott egy korábbi támogatással összefüggésben benyújtott lejárt határidejű elszámolása még nem került elfogadásra, vagy elszámolási, vagy visszafizetési késelelemben van.

Támogatott vállalja, hogy lehetőség szerint a megvalósítás helyszínén tájékoztató táblát helyez el, melyen feltünteti, hogy a támogatási cél a Támogatóval kötött támogatási szerződés alapján valósul meg. Amennyiben Támogatott rendelkezik honlappal vagy kiadvánnyal, akkor a támogatási szerződés hatálya alatt ezeken is fel kell tüntetnie támogatás tényét.

További feltételek:

4. Támogató a 3. pontban rögzített cél megvalósítására **653 150 Ft.** azaz Hatszázötvenháromezer-százötven forint vissza nem térítendő támogatást nyújt, kizárólag a Támogatott részére.
5. A kifizetés pénzáttalással a Támogatott **11711034-20462329** számú OTP pénzügyintézetnél vezetett számlájára, az ellenőrzést és az elszámolás elfogadását követően, az elfogadott összegben utólagosan történik.
6. A támogatás felhasználását, elszámolását és ellenőrzését a Rendelet, valamint jelen szerződés tartalmazza.
7. A támogatás felhasználása
  - 7.1 Támogatott köteles a támogatás összegét egyéb pénzeszközektől elkülönítetten kezelni, és nyilvántartani, arra is figyelemmel, hogy a támogatás felhasználásának mértékéről Támogató megkeresésére naprakész információkkal tudjon szolgálni.
  - 7.2 Támogatott vállalja, hogy a kapott támogatással legkésőbb **2019. december 09. (hétfő) 17:00** óráig Támogatónak elszámol.
8. Az elszámolás rendje:

- 8.1 A Támogatott a támogatás felhasználásáról az alábbiak szerint köteles írásban elszámolni. Az elszámolásnak tartalmaznia kell:
- a) a támogatás elszámolásának tartalomjegyzékét (*Pályázati kiírás 11. sz. melléklete*),
  - b) a támogatási elszámoló lapot (*Pályázati kiírás 10. sz. melléklete*)
  - c) a kitűzött célok megvalósulását bemutató beszámolót (*Pályázati kiírás 9. sz. melléklete*),
  - d) a támogatás felhasználását igazoló számláknak és az egyéb számviteli bizonylatoknak a másolatát.
  - e) a támogatási cél érdekében kötött szerződések másolatát.
  - f) valamint a kifizetésekről szóló bankkivonatok és kiadási pénztárbizonylatok másolatát.
- 8.2 Az elszámolás minden egyes lapját (elszámoló lap, beszámoló, számlák másolatai, stb.) a Támogatottnak eredeti aláírásával igazolnia, ill. szignálnia kell. Az elektronikus feldolgozás biztosítása érdekében az elszámolás minden oldalát egyoldalasan, A/4-es álló formátumban kell benyújtani.
- 8.3 Az elszámoló lap minden pontját olvashatóan, géppel vagy kézi formában nyomtatott betűkkel pontosan kell kitölteni. A Támogatottnak aláírásával igazolnia kell, hogy az elszámolásban foglaltak a valóságnak megfelelnek.
- 8.4 Minden esetben csatolni kell az elszámoló lapon feltüntetett költségeket megalapozó számlák másolatait, melyeket jól láthatóan, 1-től kezdődően sorszámmal kell ellátni és az elszámoló lapon ezekkel a sorszámokkal kell szerepeltetni. Az elszámolóhoz a Támogatott nevére, címére szóló, a hatályos ÁFA törvényben meghatározott formai és tartalmi követelmények szerinti, a támogatási célnak megfelelő tartalmú, olvasható számlamásolatokat kell csatolni.
- 8.5 Az elszámolóhoz benyújtott számlák teljesítési dátuma a 3. pontban feltüntetett megvalósulási időszakra eshetnek.
- 8.6 Nem magyar nyelvű számla esetében a számla teljes tartalmát le kell fordítani, a forint összeg számítása – melyet a számlán fel kell tüntetni – a felhasználás napján érvényes (melyet be kell csatolni) MNB hivatalos devizaárfolyamon történhet.
- 8.7 Az eredeti számlán, a Pályázati kiírásban előírt módon, a Támogatottnak fel kell tüntetni (másolást megelőzően) bélyegzővel vagy olvasható ráírással: „*Elszámolva a Budapest Főváros XI. Kerület Újbuda Önkormányzata .....sz. támogatási szerződése terhére .....Ft összegben*”.
- 8.8 A támogatási cél megvalósulásáról szóló beszámolóban be kell mutatni, hogyan valósult meg az előzetes program- és költségtervezet (*Pályázati kiírás 9. sz. melléklete*).

Ha egy számla tartalmából egyértelműen nem állapítható meg a támogatás célszerű felhasználása, a kifizetés indokoltságát a szöveges beszámolóban fel kell tüntetni.





- 8.9 Amennyiben a Támogatott (a támogatási összeg kifizetése előtti nyilatkozata szerint) a támogatással kapcsolatosan ÁFA levonásra jogosult, a támogatás terhére csak az elszámoláshoz benyújtott számlák ÁFA nélküli összegét (nettó összegét) számolhatja el. Amennyiben a Támogatott nem jogosult ÁFA levonásra, úgy lehetősége van a számlák bruttó – azaz az ÁFA összegét is tartalmazó – összegének elszámolására.
- 8.10 Amennyiben Támogatott részben vagy egészben nem tud elszámolni a kapott támogatással, a Támogató Pénzügyi Bizottsága határozatban felszólítja a Támogatottat, hogy a teljes támogatási összeget illetve annak el nem fogadott részére eső támogatási összeget, kamatokkal növelve a Támogató részére 15 napon belül fizesse vissza.
9. A megvalósítás során esetleg felmerülő többletköltség Támogatottat terheli.
10. A támogatás a mindenkor hatályos vonatkozó jogszabályok, de különösen a közbeszerzési törvény és az ÁFA törvény szabályai szerint használható fel.
11. Támogató jogosult a támogatás felhasználását, illetve az abból megvalósítani kívánt célt ellenőrizni, ennek során Támogatottól az ellenőrzéshez szükséges adatokat, bizonylatokat bekérni, illetve a felhasználónál előre írásban egyeztetett időpontban és módon helyszíni ellenőrzést tartani.
12. Felek jogosultak jelen megállapodást 1 (egy) hónapos felmondási idővel megszüntetni (rendes felmondás). A felmondás csak írásban érvényes.
13. Támogatott súlyos szerződésszegése esetén Támogató jogosult a szerződést azonnali hatállyal felmondani (rendkívüli felmondás). Ebben az esetben a Támogatott köteles a támogatás teljes összegét (az átutalás napjától számított, Ptk. 6:48 §-ában meghatározott késedelmi kamattal növelten) Támogató bankszámlájára, a felmondást követően haladéktalanul visszafizetni. Súlyos szerződésszegésnek minősül különösen a támogatás összegének e szerződésben foglaltaktól eltérő felhasználása, a vállalt feladatok ellátásának azonnali, és indokolatlan megszüntetése, valótlan adatok, tények, körülmények közlése, az elszámolási kötelezettség megszegése, az ellenőrzés akadályoztatása, a jogszabályok, szakmai követelmények, nyilvántartási kötelezettségek, valamint - ismételt felszólítást követően - a szerződés szerinti tájékoztatási kötelezettségek elmulasztása. Támogatott szerződésszegése esetén legfeljebb öt évre kizárható az Önkormányzat által biztosított támogatási lehetőségekből.
14. Támogatott jelen megállapodás aláírásával tudomásul veszi, hogy
- az Állami Számvevőszék vizsgálhatja a támogatás felhasználását, jelen megállapodást, és a támogatás felhasználása során keletkező további megállapodásokat;
  - Támogató a támogatás jelen megállapodásban foglalt közérdekű adatait (Támogatott neve, támogatás célja, összege, a támogatott program időpontja, helyszíne) nyilvánosságra hozza ([www.ujbuda.hu](http://www.ujbuda.hu));
  - Támogató a jelen szerződéssel kapcsolatosan a közérdekű adatokra vonatkozó tájékoztatási és közzétételi kötelezettségének köteles eleget tenni.
15. Egyéb kikötések: .....



16. Támogatási cél kormányzati funkciója: 066020
17. A megállapodásban nem szabályozott kérdésekben a Polgári Törvénykönyv rendelkezéseit kell irányadónak tekinteni. Jogvita esetén a szerződő felek a Budai Központi Kerületi Bíróság kizárólagos illetékességét kötik ki.
18. Jelen támogatási szerződés az aláírás napján lép hatályba.
19. A Felek a jelen megállapodásban foglalt feltételekkel egyetértenek, azokat közösen értelmezték, és a megállapodást, mint akaratukkal mindenben egyezőt, cégszerűen jóváhagyólag aláírták.


Budapest, 2019. november 11.

  
A Támogatott képviselőjében  
Németh Csaba  
közös képviselő

  
Támogató  
Dr. László Imre  
polgármester

Ellenjegyzem:

2019 NOV 28.

  
Vargáné dr. Kremzner Zsuzsanna  
jegyző

Pénzügyileg ellenjegyzem:

  
2019 DEC 03.  
Soltész Erika  
igazgató

# Számla

1.- Eredeti - példány

Ez a számla összesen 3 példányban került kinyomtatásra.

1

Sorszám

KK526/2019

## Szállító

**Comfort Kontroll Kft.**  
1016 Budapest, Aladár utca 4/B.. fsz.. em.  
Magyarország  
Adószám: 14154346-2-41  
Közösségi adószám: HU-14154346  
Bankszámla: 10405004-00023675-00000003

## Vevő

**Társasház**  
Budapest  
Bartók Béla út 62-64.  
1114  
Magyarország  
Adószám: 28252928-1-43

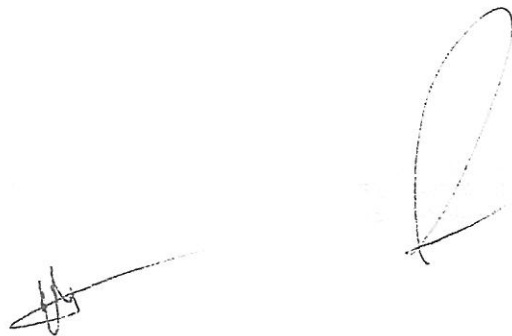
Fizetési mód	Teljesítés időpontja	Számla kelte	Esedékesség
Átutalás	2019.11.13.	2019.11.14.	2019.11.22.

Termékkód	Megnevezés KN/TE SZOR	Mennyiség Mee	Egységár	Nettó	Áfa %	Áfaérték	Bruttó
	Viessmann Vitodens 200-W kazánok hőcserélőinek cseréje	1,00 db	1 607 162 Ft	1 607 162 Ft	27%	433 934 Ft	2 041 096 Ft

Áfa %	Nettó	ÁFA	Bruttó
27%	1 607 162 Ft	433 934 Ft	2 041 096 Ft
<b>Összesen</b>	<b>1 607 162 Ft</b>	<b>433 934 Ft</b>	<b>2 041 096 Ft</b>

**Fizetendő végösszeg: 2 041 096 Ft,**

azaz Kettőmillió-negyvenegyezer-kilencvenhat Forint.



ELSZÁMLOLVA A XI. KER. ÚJRAÚJOSZTOTT ÉRTELMEZÉSI RENDSZER (XIX/1237/1311/1)(2015)F.  
TÁMOGATÁSI RENDSZER TERHEZ 653 100 FT. ÖSSZESEN

AZ ÉRTELMEZÉSI RENDSZER MEGBŐVÍTÉSÉNEK MÉRLEGE. 